

We want to thank everyone, participants, speakers and helpers, for making Focus Empathy such a memorable experience to all of us! We are very happy to have heard lots of feedback from you personally and are grateful for having received 55 completed feedback forms. For reasons of transparency and also in preparation of future events we want to share the results with you. We want to stress that the results presented only reflect the written feedback that was returned and single statements might not be mentioned for purposes of clarity.

Wir möchten allen Teilnehmern, Vortragenden und Helfern herzlich dafür danken, dass sie Focus Empathy zu einer solch wertvollen Erfahrung haben werden lassen! Wir freuen uns sehr über die vielen persönlichen Rückmeldungen von Euch und Ihnen sowie über die 55 ausgefüllten Feedbackbögen, die wir erhalten haben. Um für Transparenz zu sorgen und in Hinblick auf kommende Veranstaltungen möchten wir gern die Ergebnisse der schriftlichen Rückmeldungen mit Ihnen und Euch teilen. Wir weisen darauf hin, dass die hier dargestellten Ergebnisse nur die Auswertung der schriftlich übermittelten Feedbackbögen darstellt und Einzelangaben aufgrund der Übersichtlichkeit mitunter nicht aufgeführt sind.

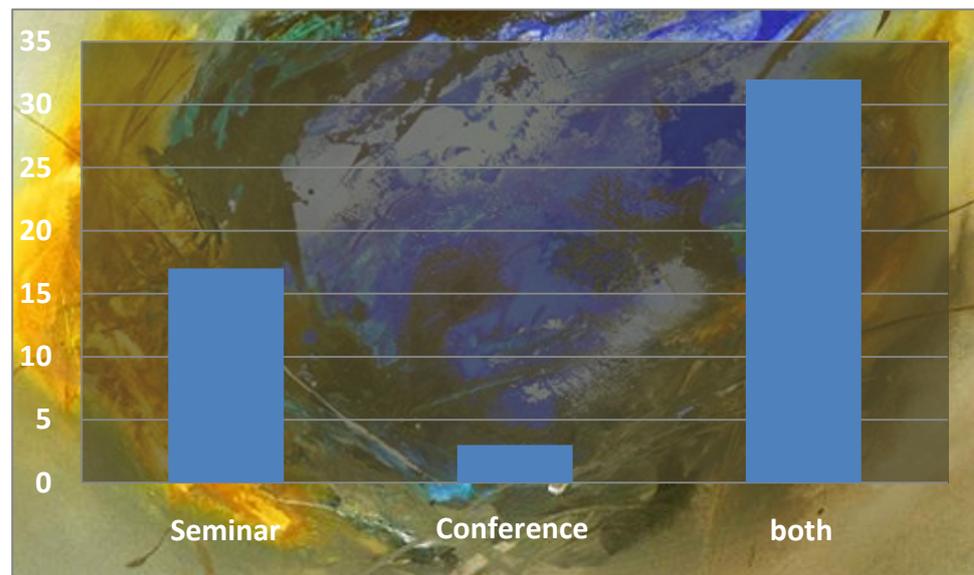
Zusammenstellung der Auswertung Caroline Große im Auftrag von ProTiDe e.V., www.protide.de
Compilation by Caroline Grosse by order of ProTiDe e.V., www.protide.de

Participation/ Teilnahme

We are happy to have welcomed more than 340 participants of which 125 stayed for both parts of Focus Empathy. Most of the people that returned the feedback form participated either in both parts or in the seminar only. The mean of the age of the people returning the feedback form was 47, ranging from 24 to 70 with most of them being between 35 and 59 years old. We received feedback forms from participants of nine different nations, so that the statistics presented can be seen as reflective of the entirety of the participants regarding age and nationality.

Which parts of Focus Empathy did you attend?

An welchen Teilen von Focus Empathy haben Sie teilgenommen?



Processwork Meets Science

FOCUS EMPATHY

Feedback

Wir freuen uns, dass wir insgesamt mehr als 340 Teilnehmer begrüßen durften, von denen knapp 125 sogar beide Teile von Focus Empathy besucht haben. Die Feedbackbögen, die wir erhalten haben, stammen zum Großteil von Teilnehmern, die entweder beide Teile der Veranstaltung oder nur das Seminar besucht haben. Das Durchschnittsalter der Feedbackgebenden lag bei 47 und umfasste Respondenten von 24 bis 70 Jahren, von denen die meisten zwischen 35 und 59 Jahre alt waren. Wir erhielten Feedback von Teilnehmenden aus neun verschiedenen Nationen, sodass wir die Angaben nach diesen Gesichtspunkten als repräsentativ für alle Teilnehmenden betrachten können.

Participants came from/ Die Teilnehmer reisten aus folgenden Ländern an:

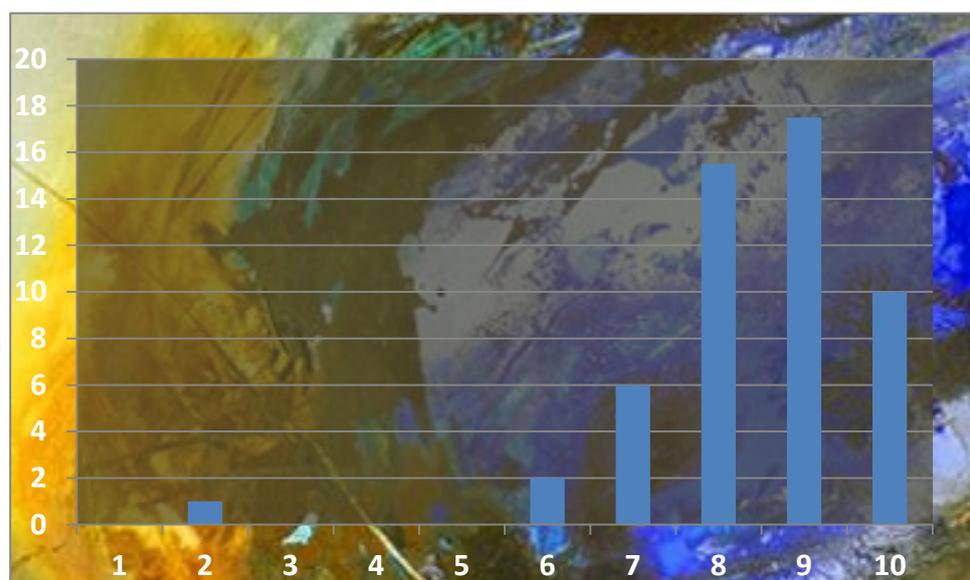
Germany, Switzerland, Poland, Czech Republic, Slovakia, Ireland, Austria, England, Italy, Netherlands, Denmark, Ukraine, Greece, U.S.A., Australia, Spain, France, Canada, Russia, Serbia.

Well-being/ Wohlfühlfaktor

We are happy that the participants reported that their well-being was equally good, whether they attended the seminar or conference only, or both parts of Focus Empathy. We are very satisfied that the mean of the factor for well-being was 8,4 with 95% of the people having rated their well-being between 7 and 10 on a scale from 1 (felt uncomfortable) to 10 (felt very comfortable).

How would you rate your well-being during the event?

Wie schätzen Sie Ihr Wohlbefinden während der Veranstaltung ein?



Processwork Meets Science

FOCUS EMPATHY

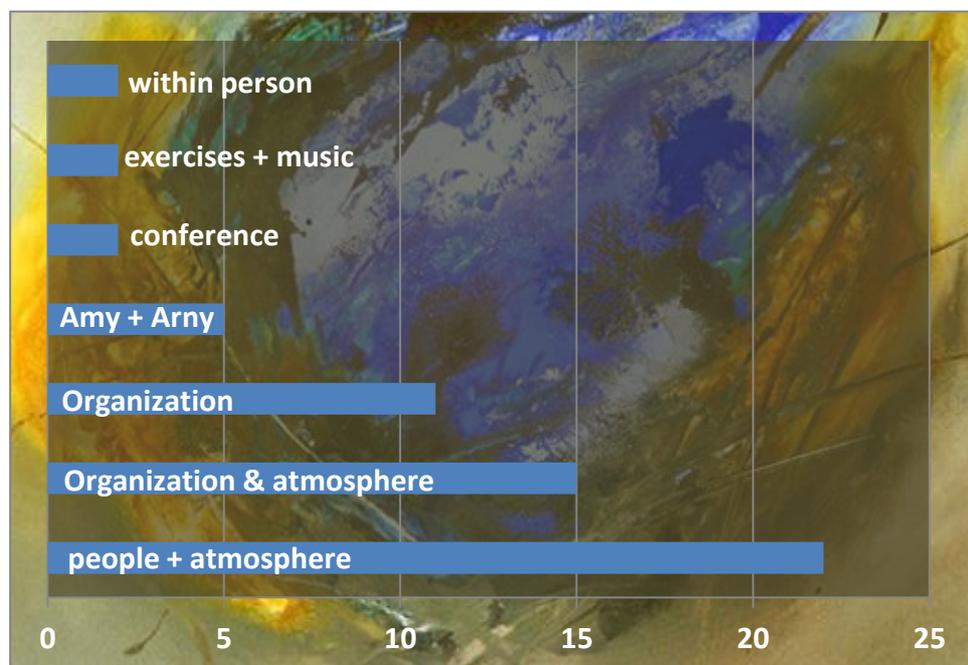
Feedback

Wir freuen uns sehr, dass sich die Teilnehmer wohl fühlten, unabhängig davon, ob sie nur das Seminar oder die Konferenz oder beide Veranstaltungsteile besuchten. Wir sind sehr glücklich darüber, dass die Teilnehmer im Durchschnitt einen Wohlfühlfaktor von 8,4 angaben, wobei 95% der Feedbackgebenden mit 7 bis 10 Punkten auf einer Skala von 1 (unwohl gefühlt) bis 10 (sehr wohl gefühlt) bewerteten.

What encouraged the participants' well-being the most were people and atmosphere at the venue. We are glad that people also approved the personal way we organized Focus Empathy. Amy and Arnold Mindell's way of working with people were perceived as contributing to the attendees' well-being. Some also found positive aspects within themselves that helped them enjoy the event. Amongst others, the speakers at the conference and the way it was held as well as the variety of the event were named as helpful.

What encouraged your well-being?

Was war dem Wohlbefinden förderlich?



Die meisten Teilnehmer fühlten sich durch die anderen Anwesenden und die dadurch entstandene Atmosphäre am meisten in ihrem Wohlbefinden gefördert. Wir sind dankbar, dass die Teilnehmer auch unsere Art, Focus Empathy auf eine persönliche Weise zu organisieren, als förderlich empfanden. Die Art der Arbeit von Amy und Arnold Mindell trug zum Wohlbefinden vieler bei. Manche empfanden auch ihre eigenen Gedanken und Emotionen als wohltuend. Unter anderem wurden auch die Vortragenden und die abwechslungsreiche Art der Konferenz als hilfreich benannt.

Factors that diminished people's well-being most were the number of people and the lack of space for exercises. Also the intensity of the event was tiring for some people. We also got feedback on the problems regarding clarity that came along with Arny's attempt to present in English and German simultaneously. We also sensed the need for some basic information on process work in terms of literature or an introduction for those who had not met Amy and Arnold Mindell earlier (The Hanuman Institute homepage provides an updated and annotated list on literature Link: http://www.hi-gh.eu/index.php?page=literatur&hl=de_DE).

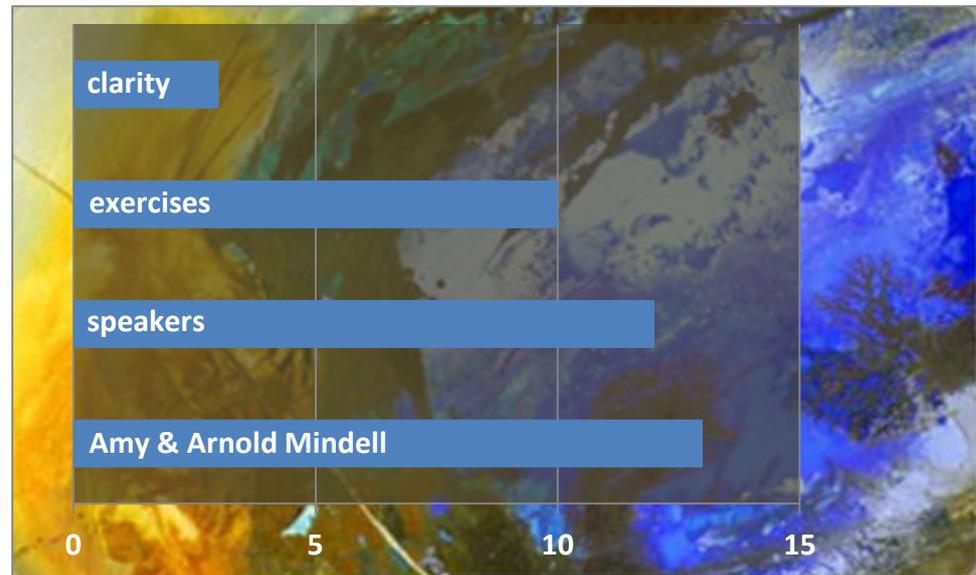
Faktoren, die das Wohlbefinden am meisten beeinträchtigten, waren die große Teilnehmerzahl und der damit einhergehende knappe Platz für die Übungen. Auch empfanden einige Teilnehmer die Intensität der Veranstaltung als erschöpfend. Viele kritische Rückmeldungen betrafen Verständnisprobleme durch Arny's häufigen Wechsel zwischen Englisch und Deutsch bei seinem Versuch, sich selbst konsekutiv zu übersetzen. Wir haben auch wahrgenommen, dass es einen Wunsch nach Basisinformationen zur Prozessarbeit, z.B. in Form von Literatur oder einer Einführung, von denjenigen gab, die die Amy und Arnold Mindell noch nicht kannten (eine aktualisierte und kommentierte Literaturliste stellt das Hanuman Institut auf seiner Website zur Verfügung [Link: http://www.hi-gh.eu/index.php?page=literatur&hl=de_DE](http://www.hi-gh.eu/index.php?page=literatur&hl=de_DE)).

Highlights/ Höhepunkte

Personal highlights of Focus Empathy were Amy and Arny Mindell, the exercises and the clarity with which concepts were presented. We are happy that you also approved our choice of speakers during the conference. Explicitly highlighted were the talks of Tania Singer, Tanja Hetzer, Amy and Arnold Mindell and Stefan Willich.

personal highlights

persönliche
Höhepunkte



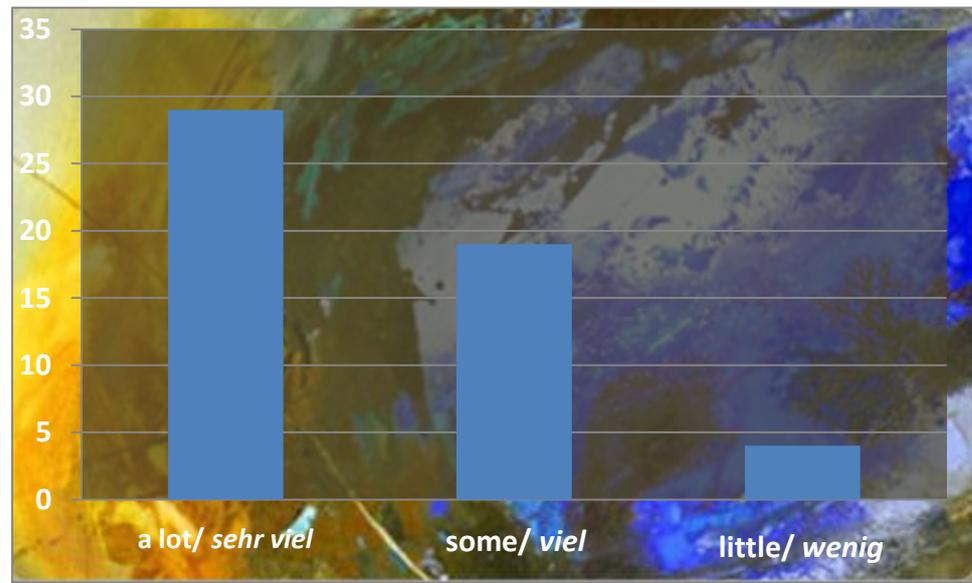
Viele Teilnehmende haben besonders Amy und Arnold Mindell und die Übungen hervorgehoben und gelobt, dass viele vorher unklare Konzepte verständlich wurden. Wir freuen uns, dass Sie und Ihr mit unserer Wahl der Referenten auf der Konferenz zufrieden waren. Als besondere Highlights erwähnt wurden die Vorträge von Tania Singer, Tanja Hetzer, Amy und Arnold Mindell und von Stefan Willich.

Insights/ Anregungen

We were happy to hear that most of you got quite some insights from Focus Empathy, regardless of whether you had met Amy and Arny Mindell before (15 people), or not (40 participants). Also it did not make a difference which part(s) of Focus Empathy participants attended.

Insight you got from seminar and/or conference

Neue Anregungen von Seminar und/oder Konferenz



Es freut uns zu hören, dass die meisten Teilnehmer viel von Focus Empathy mitnehmen konnten, ob sie die Amy und Arnold Mindell vorher kannten (15 Teilnehmer) oder nicht (40 Angaben). Es machte auch keinen Unterschied, welche(n) Teil(e) von Focus Empathy die Teilnehmer besuchten.

We are very proud that the majority of the participants would recommend a similar event by ProTiDe e.V. (50 out of 51 votes)!

Wir sind sehr stolz, dass fast alle Teilnehmer eine ähnliche Veranstaltung von ProTiDe e.V. weiterempfehlen würde (50 von 51 Angaben)!

In order to give a rather personalized impression on the feedback on top of statistical data, we would like to present some excerpts taken from the feedback forms. This is a subjective collection of citations that give an overall impression of the feedback as we perceived it. In order to maintain the original intent of the feedback we refrained from attempts to translate these comments.

Um Euch und Ihnen einen Einblick in die Rückmeldungen zu geben, der über die Statistik hinaus persönliche Eindrücke dokumentiert, möchten wir an dieser Stelle einige Auszüge aus den Feedbackbögen aufführen. Dabei handelt es sich um eine subjektive Auswahl, die nach unserem besten Gewissen einen Gesamteindruck dessen bietet, was uns zurückgemeldet wurde. Um die ursprüngliche Absicht des Feedbacks nicht zu verfälschen, haben wir davon Abstand genommen, diese Anmerkungen zu übersetzen.

Highlights/ factors encouraging the well-being

“... not having any training but still understanding the concept of the seminar...”

“...optimally, qualified simultaneous interpreting...”

„...the seminar was wonderful & inspiring...”

“...the atmosphere and care created by hosts and facilitators...”

Factors interfering with the well-being

„... chaotic speaking and translation of Arny...”

„part of the „discomfort“ was that so many people were squeezed in the place but I understand that everyone wanted to attend such a great event...”

Suggestions

„... The Mindells should include small group work in the afternoon, so the participants could integrate the content more...”

General Feedback

„... The conference seemed to be organized in every detail – the care and attention to detail was apparent...”

Highlights & Wohlfühlfaktoren

„...Empathie in verschiedenen Kontexten (wieder) zu erkennen...“

„... mein Highlight war die Lebendigkeit des Inhalts...“

„...Wissen, Erkenntnisse, Erfahrungen, gute physische Versorgung, super Organisation, super Räume, offene Menschen und hochkarätige Referenten...“

„... Wechsel von Input, eigener Erfahrung und Musik...“

„...interessante Vorträge, offene, wohlwollende Haltung der Teilnehmenden...“

„... Art und Weise der partnerschaftlichen Zusammenarbeit von Arny und Amy...“

„... der positive Ansatz der Mindells, jedes Publikum als Chance zu begreifen...“

Faktoren, die das Wohlbefinden beeinträchtigten

„... Raum etwas knapp für so viele...“

„... Ich hatte den Eindruck, dass wenig Bewusstsein für die Gesamtgruppenatmosphäre im Raum vorhanden war... Schade...“

„...300 Leute sind nicht eben ein „geschützter Raum“...“

“...ich hatte noch keine Zeit für Reflektion...”

„...zu wenig Zeit für Vertiefung...“

“...Mangel an klar strukturierter Basisinformation...”

„...zum Teil (ist es) schwierig, mit der großen Menge auf engem Raum zurechtzukommen...“

Anregungen & Vorschläge

“... mehr Tutorien in kleineren Gruppen...”

„Super wäre, wenn es noch ruhigere Orte zum Üben und Erforschen gäbe...“

“...vielleicht mehr Einführung zu Beginn oder eventuell auch Literatur ausschicken...”

Allgemeines Feedback

„...liebevoll irritierend...“

„...Sie haben mich ermutigt auf meinem eigenen Arbeitsweg...“

“...Wärme und Empathie schon in der Vorbereitung und am Ort...”

„...Ich habe „mein Selbst“ genossen...“

„...gute Lokalität, lockere Atmosphäre, alles gelungen, sehr, sehr gute Durchführung...“

“...tolle Begegnungen, wunderbare Atmosphäre, tolle Konferenz-Redner...“

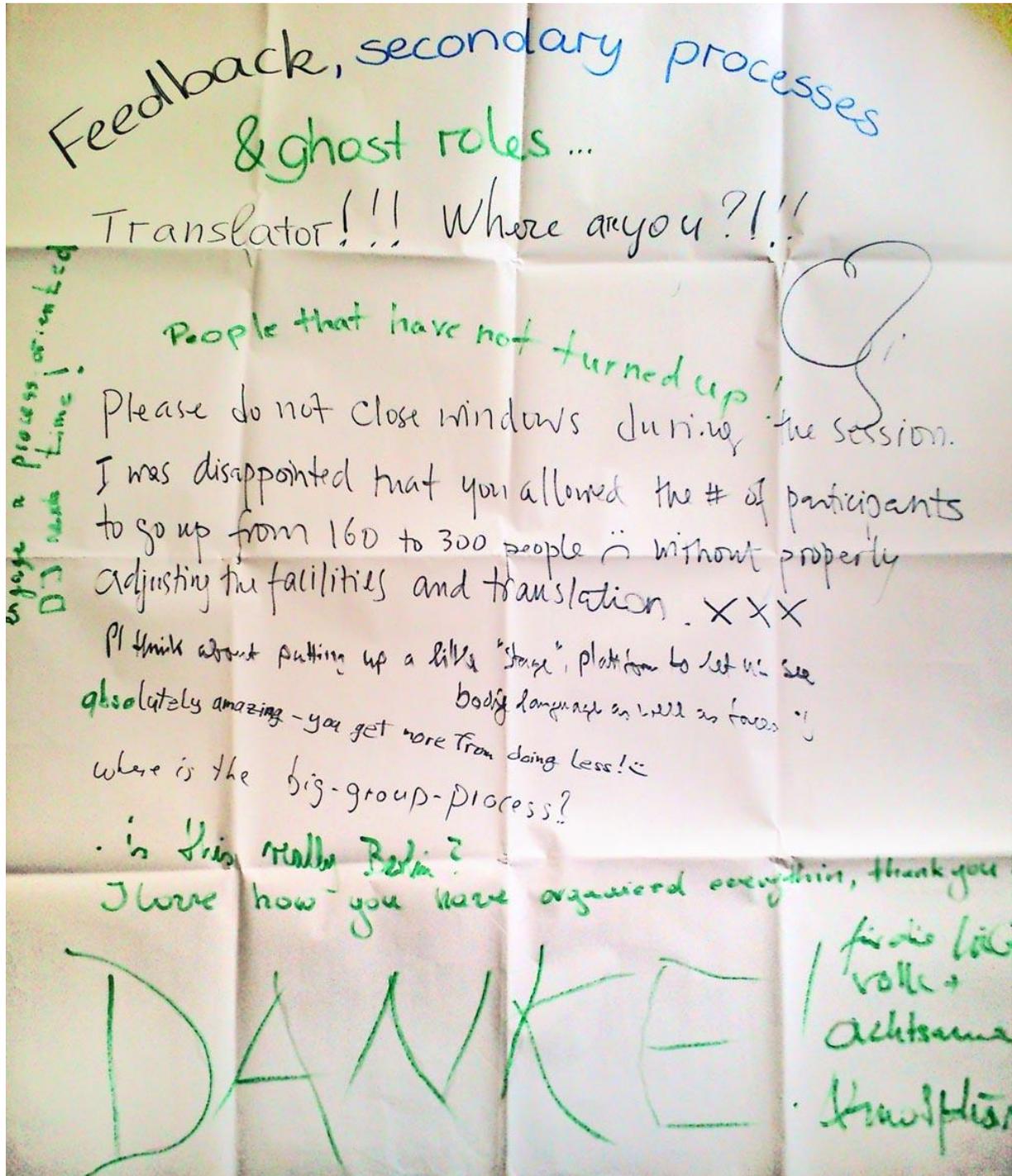
„...Ich gehe ganz erfüllt nach Hause...“

„... viel leicht verstanden...“

„...bitte eine Fortsetzung!!!...“

We would also like to enclose the written feedback from the flip charts standing across the room.

Wir möchten hier auch gern das schriftliche Feedback von den Flipcharts, die im Raum verteilt standen, anfügen.



Die Vorträge scheinen mir sehr „informativ,“
mir fehlen ein bisschen Sinn & Begeisterung,
ich kann schwer folgen (obwohl ich das
Thema LIEBE)

Trotzdem: Danke für die Organisation
Sehr wertvoll! etc.!

Mir fehlt etwas die
Exploration des Themas.

„Prozessorbeit tritt

„Wissenschafter“

Was heißt das?

Wofür?

Was lernt was von wem?

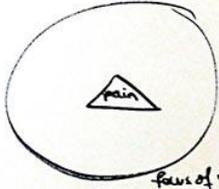
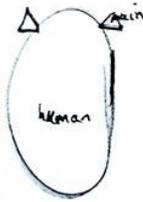
Mit welcher Intention?

Processwork Meets Science
FOCUS EMPATHY

Feedback

Reduzieren sprechen so langsam, dass ich nicht folgen
gute Organisation
geringe Informationsdichte
(was man in 1 Satz sagen
kann nicht in 3 Sätzen)

VERY INTERESTING
ALL HAS BEEN PERFECT
THANKS FOR EVERYTHING
ANNA HARA GNOCI
ITALY



Tausch Körper
hat man seine
gut gefühlt?

focus of medicine science

tension & relaxation 😊
ALONE IN THE GROUP
was was geht es hier eigentlich???

LOVE
LOVE

WHERE IS THE GROUP FOCUS?
ME MYSELF AND I

→ dialogue on US as a Group?
Focus on our empathy
+ conflicts

WTF?
VBZ ist hier BUG
(deep) emotions

I'm also feeling
like at home
here.



DOROTA
JARZEBOWSKA
(POLAND)